

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

إنعام مصطفى كاظم

أ.د. خالد عبدالكاظم الماجدي

جامعة البصرة - كلية التربية للعلوم الإنسانية - قسم اللغة العربية

المستخلص:

دأب المتحابون التواصل فيما بينهم حتى وإن عَزَّ اللقاء متخذين وسائل تدعم العلاقة و سريتها , وقد وجد الاندلسيون وخاصة في عصري الطوائف و المرابطين في وسائل التخاطب لغة خاصة تدعم التواصل بين العشاق, وقد أسهموا من خلالها تطوير الجوانب الغزلية بصور إبداعية. فإذا أدرك المحبوب وقوع المحبة في قلبه التمس التوصل الى المحبوب طرقاً عدة للتواصل معه تعريضا اليه: سواء كان ذلك بالقول او اشارة بالعين أو عن طريق المكاتبة او ارسال سفير ومعرفة جوابه .
الكلمات المفتاحية: الحب العذري, السفير , التلميح. الطوائف و المرابطين.

Means of Lovers' Communication in the Book of (The Dove's Collar)

in the Eras of Tawaif and Almoravids

Anaam Mustafa Kadhum

Prof. Khaled Abdel Kazem Almajidi

University of Basrah/ College of Education for Human Sciences/ Department of Arabic Language

Abstract

Lovers always communicate with each other even if the meeting is difficult. They take means to support the relationship and its confidentiality. Andalusian, especially in the eras of sects and Almoravids found in the means of communication a special language that supports communication between lovers, and contributed through the development of aspects flirtatious creative images. If the beloved realizes the feeling of love in his heart, he seeks to reach the beloved through several ways of contact, whether by saying or pointing with the eye or by correspondence or asking a sender to adopt the job of sending a letter and knowing the answer.

Key words: Platonic love, sender, hint. Sects and Almoravids.

تروم هذه الدراسة إلى الكشف عن الجوانب العذرية التي يتواصل المحبون من خلالها حتى تدوم علاقتهم، متخذين منها وسائل تدعم العلاقة سواء أكانت قبل المصارحة والإعلان أم بعده بين الجانب الاجتماعي من الحياة الأندلسية في شعر الطوائف والمرابطين، حيث اتخذت الدراسة من منهج ابن حزم في كتابه الطوق مسلماً في الحب لتقتفي أثره ضمن شعراء هذه المرحلة، و قد احتوى على قسمين رصد أولهما التلميح بالقول والإشارة بالعين إذا أتيح للمحبين اللقاء، وإذا عز عليهما اللقاء اتخذوا من القسم الآخر ألا وهو المراسلة أو إرسال سفير طريقاً كي يخف ما بينهما من عطش الوصال .

وسائل التخاطب عند المحبين

دأب المتحابون التواصل فيما بينهم حتى وإن عزَّ اللقاء متخذين وسائل تدعم العلاقة وسريتها، متقصدين في ذلك سبباً لإنجاح العلاقة وديمومتها، وقد وجد الأندلسيون وخاصة في عصري الطوائف والمرابطين في وسائل التخاطب سمة من سمات التخاطب الناجحة، وقد أسهموا من خلالها في تطوير الجوانب الغزلية بصور إبداعية. فإذا أدرك المحبوب وقوع المحبة في قلبه التمس التوصل إلى المحبوب طرقاً عدة للتواصل معه تعريضاً اليه: سواء كان ذلك بالقول أم إشارة بالعين أم عن طريق المكاتبة أم إرسال سفير ومعرفة جوابه .

أولاً: التلميح بالقول والإشارة بالعين

اعتاد أهل المحبة في التعبير عن مشاعرهم قبل وقوع المصارحة الإستعانة بوسائل غير مباشرة لإشعار المحبوب بهذه المحبة، ((كالتلميح بالشعر، أو تسمية بيت ، أو طرح لغز أو تسليط كلام))^(١). وقد يسلط المُحِبُّ الضوء على موقف له من هذا التلميح الذي يجهل تماماً مشاعره و التحسس من مدى استجابة المحبوب لهذه المودة. ثم يعقب ذلك فترة انتظار المحب لمحبيه لمعرفة جوابه اتجاه هذه العاطفة وقبولها ، ويستعرض ابن حزم في هذا التلميحات خبرته في الفهم والإدراك، من خلال استيعابه للفروق الفردية التي يتمتع بها الناس وتفاوت مداركهم ومدى فطنتهم في فهم هذه التلميحات ودرجات استيعابهم)) ((لما يرونه من أحببتهم من نفار أو أنس أو فطنة أو بلادة))^(٢). وهذا الموقف الذي يسلكه المحب يقع قبل أن يعرف المُحِبُّ مكانته في قلب محبوبه، فعندما يرى المحب ما يكن له المحبوب من المودة والمؤانسة زاد في طلبه وتلميحاته، ويتجاوز ابن حزم مع هذا الموقف، إذ يبرز تعاطفاً كبيراً لحال المحب في أثناء هذا الانتظار بينهما، يصف شعوره واقفاً على حافة الأمل بين الرجاء واليأس ((وإن كان حيناً قصيراً، ولكنه إشراف على بلوغ الأمل أو انقطاعه))^(٣) كونه يرتجي قبول هذه المحبة بين كم هائل من المشاعر مما يسبب اضطراباً نفسياً في أعماق وجدانه، ف((ليس في العشاق من لم يُرزق الأمل و الرجاء، وليس فيهم من لم يُرزأ باليأس والقنوط))^(٤).

ويجد المحب في التعريض بالقول ذريعة أخرى بعد إعلان المصارحة وحصول الاعتراف لغة حوار مشفرة لا يفهمها إلا سواهما، إذ يتخذان من الإشارات والرموز وسيلة للتواصل، فيكون التشكي وعقد المواعيد من خلال التلميح بمعنى بعيد عن المقصد الحقيقي كي لا يتسنى للسامع فهمه، ولا يدركه إلا من كان فطناً ذكياً، إذ نجد ابن حزم يقدم تلميحاتاً للمحبيب من خلال التشبيه ينفذ من خلاله إليه، معبراً عن أشواقه طالباً وصله، معرضاً بشعره بطريقة غير مباشرة كي يجد طريقه إلى قلبها و يقول في ذلك شعراً^(٥):

أَيَعزُّبُ الوصلُ فيما بيننا أبداً لو كنت واجدةً مثلَ الذي أجُـدُ

فيوظف الصورة التشبيهية في بيان لواجح الحب الوجدانية والتلميح بمكانة المحب لإيصال معاناة الجسدية والنفسية واستخدام أسلوب التجسيد في جعل (القلب, الأحداق, الكبد) منازل, أي مكان الحبيبة, لتصوير مكانة المحبوب من خلال التلميح و التّشهُد بالناس طراً واضحاً لتمتّع المحبوب القاسي, ويسترسل في بيان شكواه منها لتخفيف معاناته على الرغم من تمتّعها عنه ونجد أبياتاً لابن الحداد في نونية:^(٨)

أَتَعْلَمُ أَنَّ لِي نَفْساً عَلِيَّةً وَ أَشْوَاقاً مُبْرَحَةً دَخِيلَةً؟
وَفِي طَيِّ الخَمِيلَةِ رِيْمٌ إِنْسِ رَمَزْتُ بِهَا , فَلَأَه الخَمِيلَةَ !

ونرى ابن الحداد يقدم صوراً إيحائية في إشارة إلى العتاب والشكوى في التلميح إلى الشوق منطلقاً من الاستفهام ليوضح تراكم المشاعر من خلال جناس الألفاظ (عليلة, دخيلة) لجعل الإيحاء بالحب والشوق الذي خلق ألماً نفسياً متراكماً, كما و((نستمع فيها صوتاً إنسانياً غلبه الشوق, وعذبه الكبت, وفرضت عليه البيئة وضعاً شخصياً فيه قيود من الأعراف والتقاليد والقيم ما يجعله معذباً))^(٩), ويلجأ إلى الوسائل غير المباشرة كالاستفهام و الرمز, (في طي الخميطة) و(الخميطة) وتكرارها ليتوافق مع لغة الخباء والتعريض لمحبوته ودعماً لفكرة الخصوصية والسرية التي تفرضه عليهما العوامل الخارجية. ويصرح ابن الحداد بتوظيفه وسائل اللغة المجازية في التلميح للحب في عبارته (رمزت بها...), وله في التلميح بالعين أبيات لبيان إثرها في الحب وما يكمن فيها من تعبيرات وجدانية بتوظيفه لأسلوب التورية في التعريض وكتمانه من ناحية و يبرز ذلك أيضاً في بيتين آخرين^(١٠):

وَالنَّفْسُ فِيكَ ثَبَارَ الحُبِّ طَالِبَةٌ إِنْ كَانَتِ العَيْنُ تَجْنِي مِنْكَ أَنْوَارًا
أُخْفِي هَوَاكَ وَ أَكْنِي عَنْهُ تَوْرِيَةً وَهَلْ يُلَامُ عَمِيذُ القَلْبِ إِنْ وَارَى؟

فالتورية من وسائل التعبير التي تتوافق مع موضوع التلميح لغرض السرية والخباء, معرّضاً بكلامه عن المشاعر التي تمنحه التوازن النفسي والتخفيف من ثقلها, فهو يمارس من خلال اللغة ووسائلها المجازية دوراً لفظياً في إبانة مشاعره, وإيضاح صور التراكم النفسي في ذات الشاعر موظفاً الترادف اللفظي والتكرار في (أخفي, أرى) لإبراز صور الحب الخفي وما يحمله من دلالات معنوية تجمع بين خفاء الحب ووضوحه على الجوارح وأبرزها العين, وهذه المفارقة تحقق فاعلية الحركة في الصور الشعرية من خلال الاستفهام المجازي وتكرار لفظة (تورية, وأرى) فهو يحرص من خلال الجناس على تكرار المعنى بأكثر من صورة وبأساليب لغوية. و لابن زيدون أبيات في هذا المضمون^(١١):

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

و نرى ما يتكرر في صور ابن حمديس في فن المخاطبة بالعيون وما يبدو على هذه الحبيبة أنها تمتع وتصد فلا تستجيب لطلبه في التخاطب: (١٤)

لكلّ مِحِبِّ نَظْرَةَ تَبَعْتُ الهوى و لي نَظْرَةَ نَحْوِ القَتُولِ هي القتل
ثَرَدْتُ بالتكـريه رُسُلَ نواظري و من شيم الانصافِ أنْ تَكْرَمَ الرّسُلَ

فمن الطريف أن يجعل عينيه رسلاً له لتعرض بالوداد الذي يحمله، إذ تعاود النظر مراراً، وهذا البيت يحمل صورة جمالية لغوية ومعنوية أبدع من خلالها الشاعر في تشخيص العين وكأنها رسول يحمل رسائل الغرام والصبأ من خلال معاودة النظر وإكساب النص قيمة جمالية تحمل رقة العواطف الذي يبرز به الجانب الأندلسي، وله أيضاً: (١٥)

رُؤْيِدَكَ يَا مَعْدَبَةَ القلوبِ أما تَحْشَيْنَ من كَسْبِ الذنوبِ
متى يُجْري طلوغُك في جفوني سنا شمسٍ مواصلة الغروبِ
وكم تُبلي الكروبُ عليك جسمي أأفرجُ لـديك من الكروبِ
وأنتِ قدحتِ في أعشارِ قلبي بسهميك المَعلى والترقيبِ
ولم أسمع بأن عيونَ عيني تُفيضُ سهامهنَّ على القلوبِ

ونجد لابن حمديس أيضاً أبيات يوظف فيها إشارتها بعينها له في مشهد الوداع (١٦):

أشارتِ وسُحبِ الدمعِ دائمة السّفحِ بأنّ غرابِ البينِ يُعقبُ في الصّبحِ
فقلتُ أقيمي من عِصاكِ صبغةً على اللّيلِ تهدي منه جناحاً إلى جنحِ
عسى طولهِ يثنّي عن البينِ عزمه وتُفضي به حَزْبُ الفراقِ إلى الصّلحِ
وبينَ خلالِ الدُرِّ من ظبية اللّوى رضابُ قراخٍ لا يُداوى به قرحي

يوظف الشاعر الإشارة في رسم صورة الفراق الذي لا تتمكن فيه المحبوبة بالإيحاء إلا من خلال العين، مصوراً حالتها من خلال الصورة البصرية الحركية كوسيلة تخاطب نفسية معبرة في بكائها بشدة منذرة بالفراق ((محققاً تواصلًا شعرياً بمشعات دلالية

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

تعتمد التلميح وسيلة جمالية لإنتاج صور شعرية تقدم انفعالاته ورؤاه بأطر واقعية تتوشح بلغة شعرية ذات محمولات مجازية تنعكس فيها سمات اجتماعية لها أبعادها النفسية الضاغطة^(١٧) لذلك حظيت العين بعناية خاصة من الشاعر العذري ولاسيما العين الباكية لما تحمله من دلالات معنوية معبرة عن خلجات النفس ولواعجها^(١٨).

وهذا الاهتمام بالتفاصيل يوضح لنا المستوى الذي بلغه الحب ومدى العناية التي حظيت بها هذه الجوانب من شعراء الطوائف والمرابطين في دراسة تفاصيله، وقد تفاوتت هذه النسب في استلهاهم دقائق المعاني واستنباطها من خلال لغة العيون وحركاتها، والتعريض بالقول وتفننهم في توليد الصور وطرائق التعبير مما يعكس تطور العصر الأندلسي ومستوى الانفتاح واطلاعهم على الحضارة والعلوم وخاصة في دراسة أعماق النفس الإنسانية ودقائقها الوجدانية و رغباتها دون ابتذال.

ومن خلال ما سبق نستطيع رؤية توظيف الشعراء حسب ما يقتضيه موضوع التلميحات والإشارات التي تحمل بعداً عاطفياً وقيمة دلالة لدى المحبين، وتركيزهم على فاعلية الحواس من خلال قصيدة الغزل لأنها ((تؤكد اتصال الإنسان بالإنسان))^(١٩) والكشف عن عوالمهم الذهنية الذاتية ومدرجاتهم الحسية في فهم آلية التواصل بين المتحابين واستيعابها، حتى غدت متنوعة لدعم الخفاء والسرية لإنجاح العلاقة، وعبروا عن هذه التجربة الشعرية بأساليب تعبيرية فنية استدعتها تجارب المحبين تحتوي معاني الحب العذري التي أراد أن يوصلها ابن حزم وغيره من الشعراء في رسم حيثيات لغة التواصل بين المحبين، والتعبير عن العاطفة الانسانية بين الطرفين. ولأنها تتاغمت مع الوعي التخاطبي لدى المحبين والشعور المسيطر لرغبتهم ولذلك أستلهم الشعراء هذه المعاني، فكانت أكثر ارتباطاً بالشعور.

ثانياً: المراسلة والسفير

فإذا عزّ اللقاء على المتحابين لجأوا الى المراسلة بعد أن قويت روابطهما وتمازجا مع بعضهما ليجدا في الكتب ما يزيل الشوق والحنين، ويجد ابن حزم فئة من هؤلاء العشاق يجدون في استشعار لذة المراسلة وتفضيلها على اللقاء، فيجد في إرسال الكتب وردّ الجواب لأنها تقوم مقام الرؤية بالنسبة له ((وإن لرد الجواب والنظر إليه سروراً يعدل اللقاء))^(٢٠). فعلى الرغم من إجادة بعضهم لحسن الحديث وسهولة الوصول إلا أنه يعير المراسلة أهمية كبيرة ويجد فيها متعة تعادل لذة اللقاء بل يفضلها حتى وإن كان المحبوب ((قريب الدار أتى المزار))^(٢١)، ونجد في ذلك ما يخدم الجانب النفسي لكلا الطرفين، فنجد من المحب تقديساً لرسائل المحبوب من خلال اطالة النظر إليها، ومعانقتها، ووضعها على العين ثم القلب وكأنه يستشعر وجود الحبيب وحضوره، إذ تتمازج هذه الصورة في حاجته للقاء في مشهد تقبيل الرسالة ومعانقتها لاستشعار وجود المحبوب ويجسد ابن حزم ذلك في قوله^(٢٢):

عزيرُ عليّ اليومَ قطعَ كتابكمُ
فأثرتُ أن يبقَى وداؤُ و يئمحي
و لكنّه لم يُلَفْ * للوُدِ قاطِعُ *
مِداؤُ * * فإنَّ الفَرْعَ للأصلِ تابِعُ *
فَكَمْ من كِتابٍ فيه مِيتُهُ رَبِّهِ
ولم يَدِرْه إذ نَمَقَتُهُ الأَصَابِعُ

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

ففي النظر إلى معاني ابن حزم في توضيح أثر الرسائل وتبادلها بين المحبين، نراه يستدعي إبراز الجانب النفسي، فهو أوضح الجوانب و أبرزها وجوداً في معاني الحب العذري، إذ يبتدئ ذلك في مطلع (عزيز علي) مرگزا بالشعور المسيطر وهو محو إثر هذه الرسائل وتمزيقها، ونلاحظ ذلك الثقل من الجرس الصوتي للكلمة وشدته في (قطع)، إذ يظهر الجناس هذه الصورة (قطع ، قاطع) و(الوداد و المداد) فيؤثر زوال المداد - الحبر المادي - و محو الذكرى على زوالها بفعل الآفات الأخرى كالرقيب وغيره، لأنّ الوداد هو الجانب المعنوي والمداد الذي يبقى هذه العلاقة ويحافظ على استمرارها، و يلجأ إلى اسم الفاعل (قاطع)، تابع ليؤكد صدق العاطفة ووفائه بالرغم من تبدل الأحوال بينهما، ويصور مشهد تبادل الرسائل معصداً إياه بالصورة اللمسية لزيادة فاعليتها في تكثيف المعنى وإثراء الدلالة حتى تستوعب الحالة الشعورية هذه التجربة بما فيها من انفعالات وجدانية، وتظهر الصورة اللمسية في (نمقته) ما يستحسن من الجمل و ما يتخير في تعضيد الصورة من الحالة الشعورية^(٢٣) تعويضاً نفسياً عن حضور المحبوبة الحسي مع إجادته لتخير الأوزان التي تستطيع استيعاب هذه التجربة. وفي موقف آخر يطالعنا بأبيات في سقي الحبر بالدمع أو بالريق^(٢٤):

جَوابٌ أتاني عن كتابٍ بعثتهُ
فَسَكَنَ مُهْتَاجاً وَ هَيَّجَ سَاكِناً
سَقَيْتُ بِدَمْعِ الْعَيْنِ لَمَّا كَتَبْتُهُ
فِعَالَ مُحِبِّ لَيْسَ فِي الْوُدِّ خَائِناً
فَمَا زَالَ مَاءَ الْعَيْنِ يَمْخُو سُطُورَهُ
فِي مَاءِ عَيْنِي قَدْ مَحَوْتَ الْمَحَابِنَا
عَدَا بِدُمُوعِي أَوَّلَ الْحِظِّ بَيْنَنَا
وَ أَضْحَى بِدَمْعِي آخِرُ الْحِظِّ بَائِناً

يصور ابن حزم مشهداً وجدانياً لتبادل الرسائل بين المحبين، ويضفي عليه لمحة سردية بصورة فنية تعكس الاضطراب النفسي للمحب عبر الثنائية الضدية (سكن مهتاجاً و هييج ساكناً) في موقف ما بين السرور، والشوق، و اللهفة، والألم ، و هذا المزيج من المشاعر المختلفة المضطربة تتسجم مع الحالة الشعورية، فقد تمكن ابن حزم من تصوير الاضطراب بصورة متقنة، إذ تبدو اللذة والألم معاً، والراحة و القلق، فضلاً عمّا لأسلوب الجناس (محو، يمحو) من حركية لاستمرار دموعه منذ اللحظات الأولى لقراءة الرسالة حتى محت الحبر و الجمل المنمقة. مستعملاً ياء النداء ليعاتب دموعه لمحوها أثر خط المحبوب، و بين أول حظ و آخر حظ تبرز المسافة المشهدية النفسية، موطفاً التقديم التأخير في هذا المشهد الذي يعكس انفعالاته بصورة عاطفية لدموعه التي جمدت، مستعملاً (الدموع) في البداية للدلالة على غزارة دموعه و (الدمع) دلالة على جفائها وجمودها إذ يكون مكن لوعاته وحسراته، فهي لحظة ثقيلة نفسياً و شعورياً في (المدامع).

ومن وسائل المحبين الأخرى، إذا كثرت العوائق بينهما وزادت الآفات وامتتع اللقاء اتخاذ السفير وساطة بينهم، وذلك بعد حلول الثقة و إتمام المؤانسة، وفي هذه المرحلة يستحسن المحب اختيار السفير واستجاداته حتى يستودعه رسائلها حاذقاً يكتفي بالإشارة، يحفظ الأسرار، ويوفي العهد، لأنّه خلاف ذلك ممكن حصول الضرر بقدر المنفعة ((فهو دليل عقل المرء، و بيده حياته

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

و موته، و ستره و فظيحته بعد الله تعالى))^(٢٥)، ووضع شروطاً لاختيار السفير كي لا يلفت النظر و يفتضح أمرهما ((إما خاملاً لأيوْبُهُ له و لا يُهْتَدَى للتحفظ منه... و أما جليلاً لا تلحقه الظنن لئسك يظهره أو لسنّ عالية قد بلغها... أو ذوات صناعة يقرب بها من الأشخاص ... أو ذا قرابة من المرسل إليه لا يشح بها عليه))^(٢٦) ويحذر من النساء ((ذوات العكاكيز و التسابيح و الثوبين الأحمرين،...))^(٢٧) فلا يصلح هذا الصنف للتراسل، ويلمح ابن حزم في هذا الجانب إلى الناحية الاجتماعية للطوق، إذ يعدّه وثيقة اجتماعية لما كان عليه المجتمع الأندلسي، إذ يشير إلى الأعمال و المهن الشائعة في البيئة الأندلسية فيشير إلى ذوات العكاكيز وغيرهن من المهن المؤهلة لدخول البيوت، إذ يشير بغرابة إليها، ويحذر منها لعدم صلاحها للتراسل.^(٢٨) ويصور ابن حزم صورة السفير على هيئة السيف، وهذا التشبيه لإيقاظ العشاق وتبنيهم في محاسنه و ضرره:^(٢٩)

رَسُولِكَ سَيْفٌ فِي يَمِينِكَ فَاسْتَجِدْ حُسَاماً وَ لَا تَضْرِبْ بِهِ قَبْلَ صَقْلِهِ
فَمَنْ يَكُ ذَا سَيْفٍ كَهَامٍ فَضْرُهُ يَعُودُ عَلَى الْمَعْنِيِّ مِنْهُ بِجَهْلِهِ

ونجد الترابط بين الرسول والسيف من خلال الصورة التشبيهية للتبنيه على حسن اختيار الرسول واستجادته في نفع التواصل واستمرار سرية العلاقة وإلا فإنّ مضرته مثل نفعه ويكرر استخدامه للسيف للدلالة على التحذير باستخدامه أسلوب الشرط (فمن يكُ ذا سيف كهام فضره).

ويصور الشعراء معاني الحب العذري بما فيها معاناتهم وصعوبة حصول اللقاء ولجوئهم إلى الرسائل بوصفها وسيلة للتواصل، و يبدع الشعراء في تصوير هذه المعاني بمشاهد رائعة وصور فنية جميلة تستوعب المعاناة وتعبّر دلاليّاً عن الرغبات النفسية لهم بصورة تتواءم مع المحيط الأندلسي من خلال نسيج لغوي وتوظيف الخيال الفني، فهذا المعتمد بن عباد يصف شعوره في أثناء كتابته للرسالة، مستعيناً بوسائل اللغة المعبرة ووسيلته هي الرسائل^(٣٠):

كَتَبْتُ وَ عِنْدِي مِنْ فِرَاقِكَ مَا عِنْدِي وَ فِي كَيْدِي مَا فِيهِ مِنْ نَوْعَةِ الْوَجْدِ
وَ مَا خَطَّتِ الْأَقْلَامُ إِلَّا وَ أَدْمَعِي تَخَطُّ سَطُورَ الشُّوقِ فِي صَفْحَةِ الْخَدِ
وَ لَوْلَا طِلَابُ الْمَجْدِ زُرْتُكَ طَيْبَةً عَمِيداً ، كَمَا زَارَ النَّدَى وَرَقَ الْوَرْدِ

ويستعرض الشاعر الصورة الشعرية في تصوير الجانب العاطفي بأساليب التصوير المشهدية لاستمالة المحبوب و استعطافه، مستعيناً بالرسائل لما لها من طاقة تعبيرية معبرة نفسياً ودلاليّاً عن معاناته و غرْبته من الفراق في مشهد مشحون بالعاطفة الوجدانية. إذ يبدأ هذا المشهد بالصورة اللمسية لأصابع اليد (كتبت، خطت) ليصور الحالة النفسية التي يعيشها ((فأصابع اليد هي وسيلة الإدراك للمسي...فتصبح هي الأداة الناشئة التي تعتمد الإحساس بالموجود و الشعور بالآخر))^(٣١) لكونها أداة التعبير التي تمكّنه من إيصال مشاعره واستشعار ولو جزء قليل من اللقاء. ويواصل البكاء في أثناء هذه المشهد ليستخدم استعارة تشخيصية

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

ونجد أن الشعراء الأندلسيين وجدوا ضالتهم في معالم الطبيعة واطمننوا لها في التراسل بوصفها داعمه لفكرة السر و الخفاء في علاقتهما خوفا من الرقيب، فنجد ابن زيدون كثيراً ما يجعل من الريح والنسائم سفيراً لتحمل الرسائل الشوق وتبعث السلام الى المحبوب^(٣٦):

أضحى التناهي بديلاً من تدانينا وَ نَابَ عَن طَيْبِ لُقْيَانَا تَجَافِينَا
...
لَا تَحَسَّبُوا نَأْيَكُمْ عَنَّا يُعَيِّرُنَا أَنْ طَأْمَا غَيْرَ النَّأْيِ الْمُحِبِّينَا
وَاللَّهِ مَا ظَلَبْتَ أَهْوَاؤُنَا بَدَلًا مِنْكُمْ وَلَا انْصَرَفْتَ عَنكُمْ أَمَانِينَا
يَا سَارِي الْبَرْقِ غَادِ الْقَصْرِ وَاسْقِ بِهِ مَنْ كَانَ صِرْفَ الْهَوَى وَالْوُدَّ يَسْقِينَا
وَاسْأَلْ هُنَالِكَ هَلْ عَنَى تَذَكُّرُنَا إِلْفَاً تَذَكُّرُهُ أَمْسَى يُعَيِّنُنَا
وَيَا نَسِيمَ الصَّبَا بَلِّغْ تَحِيَّتِنَا مَنْ لَوْ عَلَى الْبُعْدِ حَيًّا كَانَ يُحَيِّينَا
فَهَلْ أَرَى الدَّهْرَ يَقْضِينَا مُسَاعَفَةً مِنْهُ وَإِنْ لَمْ يَكُنْ غَبًّا تَقَاضِينَا

ونجده يستحضر معالم الطبيعة (ساري البرق، نسيم الصبا) يتوخى منها رسولاً له يحمل رسائل الشوق و الحنين، دالاً على شعوره بالاغتراب لاجئاً للطبيعة ليجد ضالته بها في إيصال مشاعره وكأنها عوالم خفية تدعم سرية علاقتهما، ويجد في البرق و النسيم وسائل تعبيرية لتكثيف التواصل و لرفع مستوى الشعور في القصيدة ، وعزز ذلك باستخدام ياء النداء لتنبية المحبوب ولإيصال أشواقه مستذكراً ماضياً مليئاً بالحب والعاطفة، ويجد في الجناس و التكرار اتساقاً مع جو القصيدة المشحون بالحنين في (يسقينا، اسق به، يقضينا، يقاضينا، تحيتنا، يحيينا) إذ يجعل منها صوراً حركية فعالة في القصيدة لحمل الرسائل المكبوتة وتدعيم مضمون التواصل بين المحبين. ونجد أيضاً لابن زيدون^(٣٧):

مَتَى أَبُتُّكَ مَا بِي يَا رَاخَتِي وَ عَذَابِي
مَتَى يَنْوِبُ لِسَانِي فِي شَرْحِهِ عَن كِتَابِي
اللَّهُ يَعْلَمُ أَنِّي أَصَبَحْتُ فِيكَ لِمَا بِي
فَلَا يَطْيِبُ طَعَامِي وَلَا يَسْوَعُ شَرَابِي

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

يَا فِتْنَةَ الْمُتَقَرِّي وَ حُجَّةَ الْمُتَصَابِي
الشَّمْسُ أَنْتِ تَوَارَتْ عَن نَاطِرِي بِالْحِجَابِ
مَا الْبَدْرُ شَفَّ سَنَاةً عَلَي رَقِيقِ السَّحَابِ

ونجد أنّ ابن خفاجة، قد توشح بالطبيعة مستوعباً قدرتها في الاحساس بمشاعره مؤمناً بها في إيصالها بعيداً عن عيون البشر وتأمل قوله (٣٨):

كَفَى حَزْناً أَنْ الدِّيارَ قَصِيَّةً فَلَا زَوَرَ إِلَّا أَنْ يَكُونَ خَيْالاً
و لا زُسْلَ إِلَّا لِلرِّيحِ عَشِيَّةً تَكْرَجُ جَنُوباً بَيْنَنَا وَ شِمَالاً
فَأَسْتَوِدِعُ الرِّيحَ الشَّمَالَ حَيَّةً؛ وَ أَسْتَنْشِقُ الرِّيحَ الْجَنُوبَ سُؤلاً

فيدي في هذه الأبيات الغزلية صورة المراسلة من خلال الرياح للتعبير عن صورة الهجر واستحالة الوصال والمراسلة من خلالها، فهو يستبجح الخيال حتى يقرب له هذه الحبيبة ويتمتع باللقاء، وإلا فإنّ انعدام اللقاء في الواقع يفسر استجاده بالرياح كناية عن هذا البعد في قوله (ريح الجنوب و ريح الشمال) وكأنه يستودع رسالة لهذه الحبيبة ليشكو مما يعانیه من حسرة الغياب و لوعته، فيحمل هذه الرياح ألم معاناته ((فهو يقف على المادة النفسية في صورتها الخام التي لا يمكن أن يضبطها الزمن إلا زمن الوقوف عندها وزمن تطايرها وهو زمن الأنية المتعالية على الفعل، ولا يمكن معاينتها داخل الفضاء الزمني بعيداً عن الممارسة الإنسانية)) (٣٩). وله أيضاً أبيات في هذا المعنى (٤٠):

وَكَيْفَ أَغْفِي بَلِيلَ تَسْهَرَيْنَ بِهِ أَوْ أُسْتَسِيغُ شَرَاباً لَيْسَ يُرْوِيكَ؟
هُنَيْدُ أَوْجَعَتْ قَلْباً قَدْ أَقَمَتْ بِهِ مَا بِالْطَّرْفِي وَ مَا يُدْرِيكَ يَبْكِيكَ
فَرُبَّ لَوْلُو دَمَعٍ كُنْتُ أَنْخَرُهُ عِلْقاً أُغَالِي بِهِ أَرْخَصْتُهُ فِيكَ
وَإِنْ نَأَى بِكَ رَبِّعٌ غَيْرُ مُقْتَرِبٍ أَوْ احْتَوَاكَ حِجَابٌ فِيهِ يُقْصِيكَ
فَإِنْ كَلَّ نَسِيمٍ خَاضَهُ أَرْجُ رَسُولُ شَوْقِي أَتَى عَنِّي يُحْيِيكَ
وَرُبَّمَا شَفَعْتُ لِي غَفْوَةً نَسَخَتْ أُخْرَى الظَّلَامِ فَبَاتَ الطَّيْفُ يُدْنِيكَ

وسائل التخاطب عند المحبين في كتاب طوق الحمامة في عصري الطوائف والمرابطين

وكيف أُغْفِي بَأَيْلِ تَسْهَرِينَ بِهِ أو أَسْتَسْبِغُ شَرَاباً لَيْسَ يُرْوِيكَ؟
هُنَيْدُ أَوْجَعَتْ قَلْباً قَدْ أَقَمَتْ بِهِ ما بالَ طَرْفِي و ما يُدْرِيكَ يَبْكِيكَ

ويستمر ابن خفاجة في جعل الطبيعة سفيرة له تحمل أشواقه و تحياته، إذ منح النسيم تشخيصاً حياً كي يحمل رسائل الشوق و الحنين في صورة حركية مشهدية سردية، تمنح الفضاء التعبيري ثراءً، لأنَّ الصورة المعنوية التي رسمها توضح معاني الحب والوفاء خاصة بعد عرضه لعلامات الحب كالبكاء و السهر من دمه واستكانته له. ونجد ابن الزقاق البلنسي يقول^(٤١):

دعا بإقامة الشوق الرحيل فللبرحاء أن بانوا حـون
وللذفات إثر العيس زجر ثخنت به الطعائن والحمول
سميري هل حديث الركب إلا نسيم صبا تأرج أو شمول
فها أنا من تشقه بروض وها أنا من تعاطيه أميل
فداك أمام مني ذو ضلوع صواد لا يبل لها غليل
أما غير الخيال لنا لقاء أما غير النسيم لنا رسول
أسائل عنك أنفاس الخزامى فتخبرني بك الريح العليل

فامتزاج الصور الحركية البصرية في مشهد الرحيل مع المشاهد الحسية في الزفرات من شدة البكاء أعطى دوراً مهماً في تأثير الكلام والرسائل التي لا يمكن من نقلها إلا من خلال الخيال أو النسيم، واستمرار الدفق الشعوري بهالة الحزن في أثناء القصيدة، وكذلك نجد الشاعر أبو جعفر ابن الأبار الخولاني يشير إلى تواصله من خلال اللحظة في تعبيره عن حبه: ^(٤٢)

يا مَنْ بِهِ تَزْدَهِي الدُّهُورُ وَمَنْ لَهْ تَخْضَعُ البُدُورُ
...
وَمَنْ لِي بِالجَوَابِ تِهَاءً وَهُوَ بِمَا قَلْبُهُ حَبِيرُ
فافتِر عَنْ وَاضِحِ شَنِيبِ فِيهِ لَمِيتِ الهَوَى النَّشُورُ
ثُمَّ تَلَاقَتْ لَنَا عُيُونُ تَخَالَفَتْ تَحْتَهَا الصَّدُورُ
تَرْجَمَ بِالشَّعْرِ عَنْ مَعَانِ ضَمَّنَّ بِإِعْلَانِهَا الضَّمِيرُ

ولم نزل نغمات الحمى
واللحظ ما بيننا سفير

فالشاعر في هذه الأبيات يسوق الألفاظ الرقيقة في معاني الغزل التي تناسب فحوى القصيدة، مشيراً برفق إلى معاني الغزل وتواصلهم من خلال لغة العيون ووسيلتهما للحظ، إذ جعله سفيراً بينهما في تبادل الرسائل في جو عاطفي ملؤه الحنين، مشيراً إلى الغمز الخفي في مراحل هذا التعلق بأسلوب سردي هادئ في عرض معاني الحب والمودة.

فنلاحظ من خلال ما سبق أنّ هذا التفصيل في قضية التواصل يعكس ذكاء الشخصية الأندلسية في التطرق إلى هذه الجوانب^(٤٣). ويوضح الدكتور عبد الستار الجوّاري^(٤٤) رأيه في هذا الطرح الذي يلامس النفس الإنسانية لهذه التفاصيل الدقيقة بين المتحابين مبدئياً خبرته في الموضوع تجاربه في مهارات التواصل ولما تُعصّد له البيئة الأندلسية من قاعدة في حكم الحب وشيوع العلاقات التي تدل على التعمق في مسألة الحب ومما يعيشه الفرد الأندلسي مما يجعل المحب في بحث دائم عن طريق للتوصل إلى المحبوب والتواصل معه وهذا التكثيف في مسألة الجوارح وما له علاقة في النفس الإنسانية واتخاذها وسيلة للتقرب معبرين عن مشاعرهم خوفاً من الواشي و الرقيب ودعماً لسرية هذه العلاقة. ونجدها أكثر حضوراً لدى الطوائف انطلاقاً مما توفره بيئتهم لاحتضانهم في جو شاعري يدعم العشق بوسائل التواصل وتهيئتها على المستوى الاجتماعي من ناحية والمستوى الشعوري النفسي من ناحية أخرى في تصوير المضامين النفسية واستشعارها وإضفاء تجاربهم كي تحقق صدق التجربة في بنية القصائد الغزلية التي تكمن فيها مشاعرهم بين نسيج من التفاعلات لدواخلهم النفسية وأثر الشاعر بمحيطه الاجتماعي. ولهذا فإن المعاني الحقيقية للحب شقّت طريقها بين المحبين في هذا المجتمع ووجدت مكانها رغماً على مظاهر الانحلال التي رقدت عندهم، و دائماً ما يجد الحب الحقيقي دربه في بيئة ما وبخاصة في البيئة الأندلسية وبهذه المرحلة التي تدعم الحب و ما يحوطه من مغريات لمظاهر الرقة والجمال. فداًئماً ما وجد المحبون وسائلهم الخاصة في البحث عن الودّ والتماسه بالطرق المشروعة.

الخاتمة :

إنّ هذه الفترة التي تمتد ما بين الطوائف والمرابطين مدة كافية لتشهد تحولات كثيرة تؤثر على جوانب الحياة الأدبية، فتعددت المظاهر خلال هذه المرحلة ما بين الانحلال واللهو والزهد والتعفف، وقد تباينت هذه المعاني التي أصّل لها ابن حزم وبرزها في كتابه بين شعراء الطوائف والمرابطين، فعلى الرغم من مما شاع لديهم من جوانب الغزل الصريح، فهي لم تخل من معانٍ عفيفة تسمو عن الرذيلة ونبذ الماديات، فقد تفاوتت ما بين شعراء العصرين وبرزت لدى شعراء المرابطين بنسبة أكبر؛ لمناسبة هذه المعاني لنمط الحياة الاجتماعية التي تواشجت مع معاني الحب العذرية التي تدعو إلى نبذ الماديات والارتقاء بالجانب المعنوي، ونلاحظ من خلال الإشارات في لغة العيون والتعريض بالكلام ما بلغ له المجتمع الأندلسي من فصاحة وإمكانيات بلاغية رافقت الأندلسي في ذلك الوقت. ولذلك كانت هذه الجوانب التي برزت من خلال الشعر ما هي إلا جوانب اجتماعية تحاكي حياة الشخصية الأندلسية التي ترتقي بالمعاني السامية للمحبة العذرية.

- (^١) طوق الحمامة في الألفة و الألاف: ٥٠.
- (^٢) المصدر نفسه : الصفحة نفسها .
- (^٣) المصدر نفسه: الصفحة نفسها.
- (^٤) مدامع العشاق: ٧٦.
- (^٥) طوق الحمامة: ٥١.
- (^٦) المصدر نفسه: ٥٢.
- (^٧) ديوان المعتمد بن عباد: ٥٠.
- (^٨) ديوان ابن الحداد الأندلسي: ٢٤٦.
- (^٩) مقدمة القصيدة في الشعر الموصل في القرن الثاني عشر للهجرة : ٢٢٤.
- (^{١٠}) ديوان ابن الحداد الأندلسي: ٢١٨.
- (^{١١}) ديوان ابن زيدون: ٢٢.
- (^{١٢}) الصورة الشعرية عند ابن الدّهان الموصل، مقداد خليل قاسم الخاتوني، آداب الرافدين، العدد ٦٩، ٢٠١٤ : ١٩٣.
- (^{١٣}) ديوان ابن سهل الأندلسي : ١٩٦.
- (^{١٤}) ديوان ابن حمديس الصقلي: ٥٥٧.
- (^{١٥}) المصدر نفسه: ٦٨.
- (^{١٦}) المصدر نفسه: ٩٣.
- (^{١٧}) الصورة الشعرية عند ابن الدّهان الموصل: ١٨٧.
- (^{١٨}) ينظر: الصورة الشعرية في الغزل العذري: ٥٣.
- (^{١٩}) الشعر و الحساسة، يوسف اليوسف، منشورات الهيئة العامة السورية للكتاب، دمشق، ٢٠١٠: ١٧٤.
- (^{٢٠}) طوق الحمامة: ٥٤.
- (^{٢١}) المصدر نفسه: الصفحة نفسها.
- (^{٢٢}) المصدر نفسه: ٥٣.
- * لم يُلَفَّ: لم يُوجَد.
- * المداد: الحبر.
- (^{٢٣}) ينظر: فاعلية الصورة الشعرية في ديوان ابن حزم الاندلسي: ٧٥.
- (^{٢٤}) طوق الحمامة: ٥٤.
- (^{٢٥}) طوق الحمامة: ٥٥.
- (^{٢٦}) المصدر نفسه: الصفحة نفسها.
- (^{٢٧}) المصدر نفسه: الصفحة نفسها.
- (^{٢٨}) ينظر: طوق الحمامة في الألفة والألاف لابن حزم الاندلسي تحليل و مقارنة : ١٧٨.
- (^{٢٩}) طوق الحمامة: ٥٥.
- (^{٣٠}): ديوان المعتمد بن عباد: ٦.

(٣١) فاعلية الصورة في ديوان ابن حزم الأندلسي ٤٥٦ هـ: ٦٦.

(٣٢) التشخيص في شعر الرصافي البلنسي دراسة بلاغية، حنين خالد سلمان، مجلة كلية المعارف الجامعة، م ٣٥، عدد ١، ٢٠٢٤، : ٧٥.

(٣٣) ديوان ابن خفاجة: ١٣٧.

(٣٤) ديوان ابن زيدون: ٢٠.

(٣٥) طوق الحمامة: ٥٠.

(٣٦) ديوان ابن زيدون: ١١ - ١٢.

(٣٧) المصدر نفسه: ٥٤-٥٥.

(٣٨) ديوان ابن خفاجة: ٢٣٨.

(٣٩) أنساق الحب المؤرخنة مقارنة الجدل في أدب الجاحظ و ابن حزم، دعيش خير الدين، مجلة الآداب والعلوم الاجتماعية، المجلد ٢١، العدد ١، ٢٠٢٤: ٦.

(٤٠) ديوان ابن خفاجة: ٢٣٣.

(٤١) ديوان ابن الزقاق البلنسي: ٢٢٩.

(٤٢) دواوين شعرية لشعراء أندلسيين، دراسة وتحقيق: د. هدى شوكت بهتاج، دار غيداء للنشر والتوزيع، ٢٠١٢: ٤٤.

(٤٣) ينظر: اتجاهات شعر الغزل الأندلسي في عصر الطوائف، ١٧٩-١٧٨.

(٤٤) ينظر: الحب العذري نشأته وتطوره: ١٨٩.

المصادر و المراجع

١- اتجاهات شعر الغزل الأندلسي في عصر الطوائف، انقاذ عطا الله محسن العاني، دار الفراهيدي للنشر و التوزيع ط ١، ٢٠١٢.

٢- أنساق الحب المؤرخنة مقارنة الجدل في أدب الجاحظ و ابن حزم، دعيش خير الدين، مجلة الآداب و العلوم الاجتماعية، العدد ٢٠، ٢٠١٥.

٣- التشخيص في شعر الرصافي البلنسي دراسة بلاغية، حنين خالد سلمان، مجلة كلية المعارف م (٣٥)، العدد (١)، ٢٠٢٤.

٤- الحب العذري نشأته وتطوره، أحمد عبد الستار الجوازي، دار الكتاب العربي، مصر، (د.ت).

ديوان ابن الحداد الأندلسي، جمع و تحقيق يوسف علي طويل، دار الكتب العلمية، بيروت ط ١، ١٩٩٠،

٥- ديوان ابن حمديس، صححه و قدم له الدكتور احسان عباس، دار صادر بيروت-لبنان، د.ت.

٦- ديوان ابن خفاجة، تحقيق عبدالله سنده، بيروت، ط ١، ٢٠٠٦.

٧- ديوان ابن الزقاق البلنسي، تح عفيفة محمود ديراني، نشر و توزيع دار الثقافة، بيروت - لبنان، (د.ت).

٨- ديوان ابن زيدون، تهذيب عبدالله سنده، دار المعرفة، بيروت-لبنان، (د.ت).

٩- ديوان ابن سهل الأندلسي حقه و رتبه محمد فرج دغيم، دار الغرب الإسلامي، بيروت، ط ١، ١٩٩٨.

١٠- ديوان المعتمد بن عباد، جمعه و حقه أحمد حامد عبد المجيد، المطبعة الأميرية، القاهرة، ١٩٥١.

١١- الشعر و الحسانية، يوسف اليوسف، منشورات الهيئة العامة السورية للكتاب، دمشق، ٢٠١٠.

- ١٢- الصورة الشعرية عند ابن الدّهان الموصلي, مقداد خليل قاسم الخاتوني, مجلة آداب الرافدين, العدد, ٦٩, ٢٠١٤.
- ١٣- الصورة الشعرية في الغزل العذري, دلال هاشم كريم الكناني, دار الحوار للنشر و التوزيع, اللاذقية, ط١, ٢٠١١.
- ١٤- طوق الحمامة في الألفه والألاف لابن حزم الاندلسي تحليل و مقارنة , سيزا قاسم , المجلس الأعلى للثقافة, القاهرة, ط ١, ٢٠١٤.
- ١٥- طوق الحمامة في الألفه والألاف, لأبي محمد علي بن أحمد بن حزم الاندلسي(ت ٤٥٦ هـ), تح إحسان عباس, دار الفارس للنشر والتوزيع, بيروت , ط ١, ١٩٩٣.
- ١٦- فاعلية الصورة في ديوان ابن حزم الاندلسي(ت ٤٥٦ هـ) , ابتهاج محسن محمد علي, رسالة ماجستير, جامعة الموصل, كلية الآداب, ٢٠٢٣.
- ١٧- مقدمة القصيدة في الشعر الموصلي في القرن الثاني عشر للهجرة , شريف بشير أحمد, مجلة أبحاث كلية التربية الأساسية, المجلد ١٢, العدد ٤, ٢٠١٣.